# UREDBA KOMISIJE (EU) št. 201/2010

## z dne 10. marca 2010

## o podrobnih pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 o dovoljenjih za ribolovne dejavnosti ribiških plovil Skupnosti zunaj voda Skupnosti in dostopu plovil tretjih držav do voda Skupnosti

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008 z dne 29. septembra 2008 o dovoljenjih za ribolovne dejavnosti ribiških plovil Skupnosti zunaj voda Skupnosti in dostopu plovil tretjih držav do voda Skupnosti ([1]) ter zlasti člena 26 Uredbe.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Zaradi bližine voda Evropske unije (EU) ter voda pod suverenostjo in pristojnostjo Norveške in Ferskih otokov je primerno določiti posebne pogoje za dovoljenje za plovila EU, ki izvajajo ribolovne dejavnosti v norveških vodah Severnega morja in v vodah Ferskih otokov.

(2) Dostop, odobren plovilom tretje države, mora biti omejen na določena geografska območja, da se zaščitijo ribolovne dejavnosti lokalnih ribiških plovil.

(3) Zaradi bližine voda EU ter voda pod suverenostjo in pristojnostjo Norveške in Ferskih otokov je primerno določiti posebne pogoje za dovoljenje za ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo Norveške in Ferskih otokov, ki izvajajo ribolovne dejavnosti v vodah EU.

(4) Vsebino zahtevkov za dovoljenje za plovila tretjih držav je treba določiti, da se Komisiji omogoči dostop do dodatnih podatkov.

(5) Za zagotovitev pravilnega evidentiranja ulovov sinjega mola in skuše, ki so jih v vodah EU opravile tretje države, je treba okrepiti določbe o nadzoru takšnih plovil. Te določbe morajo biti v skladu s sporazumom med Evropsko skupnostjo in Norveško, ki je bil potrjen z Uredbo Sveta (EGS) št. 2214/80 ([2]) ter s sporazumom med Evropsko skupnostjo in Ferskimi otoki, ki je bil potrjen z Uredbo Sveta (EGS) št. 2211/80 ([3]).

(6) Plovilom brez dovoljenja iz Uredbe (ES) št. 1006/2008 mora biti dovoljen tranzit prek voda EU, če je njihovo ribolovno orodje nameščeno tako, da ga ni mogoče takoj uporabiti za ribolovne dejavnosti.

(7) V skladu s tem je treba sprejeti podrobna pravila za izvajanje Uredbe (ES) št. 1006/2008.

(8) Ta uredba zagotavlja trajnost določb, ki so trenutno določene v Uredbi Sveta (ES) št. 43/2009 z dne 16. januarja 2009 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2009 in s tem povezanih pogojev za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki se uporabljajo v vodah Skupnosti, in za plovila Skupnosti v vodah, kjer so potrebne omejitve ulova ([4]).

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za ribištvo in ribogojstvo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

### POGLAVJE I

### RIBOLOVNE DEJAVNOSTI PLOVIL EU ZUNAJ VODA EU

*Člen 1*

**Dovoljenja za ribolov**

Z odstopanjem od člena 3 Uredbe (ES) št. 1006/2008 plovila EU tonaže, ki je enaka ali manjša od 200 GT, ne potrebujejo dovoljenja za ribolovne dejavnosti v norveških vodah Severnega morja.

*Člen 2*

**Geografske omejitve**

1. Ribolovna plovila EU, ki lahko opravljajo ribolovne dejavnosti v norveških vodah Severnega morja, ne opravljajo ribolovnih dejavnosti v ožini Skagerrak znotraj pasu 12 navtičnih milj od norveške obale.

([1]) UL L 286, 29.10.2008, str. 33.
([2]) UL L 226, 29.8.1980, str. 47.
([3]) UL L 226, 29.8.1980, str. 11.
([4]) UL L 22 26.1.2009, str. 1.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se plovilom, ki plujejo pod zastavo Danske ali Švedske in so v teh državah registrirana, dovoli opravljanje ribolovnih dejavnosti v ožini Skagerrak znotraj pasu, ki sega do štiri navtične milje od obale Norveške.

*Člen 3*

**Povezani pogoji**

Plovila EU z dovoljenjem za opravljanje usmerjenega ribolova ene vrste v vodah Ferskih otokov lahko opravljajo usmerjen ribolov drugih vrst, če o tem predhodno obvestijo organe Ferskih otokov.

*Člen 4*

**Splošne obveznosti**

Plovila EU, ki opravljajo ribolovne dejavnosti zunaj voda EU, upoštevajo ukrepe za ohranitev in nadzor ter vse druge določbe, ki veljajo za cono, v kateri lovijo.

POGLAVJE II

**RIBOLOVNE DEJAVNOSTI PLOVIL TRETJIH DRŽAV V VODAH EU**

*Člen 5*

**Dovoljenja za ribolov**

Z odstopanjem od člena 18(1)(a) Uredbe (ES) št. 1006/2008 ribolovna plovila, ki imajo tonažo manjšo od 200 GT in plujejo pod zastavo Norveške, ne potrebujejo dovoljenja za ribolov za opravljanje ribolovnih dejavnosti v vodah EU.

*Člen 6*

**Posredovanje in vsebina zahtevkov za dovoljenja za ribolov**

Zahtevki za dovoljenja za ribolov iz člena 19 Uredbe (ES) št. 1006/2008 vsebujejo informacije, ki jih zahteva Priloga I glede na zastavo, pod katero lahko zadevna plovila plujejo.

*Člen 7*

**Geografske omejitve**

1. Plovila, ki plujejo pod zastavo Norveške ali so registrirana na Ferskih otokih, ki lahko opravljajo ribolovne dejavnosti v vodah EU, ne smejo opravljati ribolovnih dejavnosti znotraj pasu 12 navtičnih milj od obale držav članic v coni ICES IV ([1]), v ožini Kattegat in v Atlantskem oceanu severno od 43°00′ severne zemljepisne širine, razen na območju iz člena 18 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 ([2]).

([1]) UL L 87, 31.3.2009, str. 70.
([2]) UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

2. Z odstopanjem od odstavka 1 se ribolovnim plovilom, ki plujejo pod zastavo Norveške, dovoli opravljanje ribolovih dejavnosti v ožini Skagerrak znotraj pasu, ki sega do štiri navtične milje od obal Danske in Švedske.

*Člen 8*

**Ribolovni ladijski dnevnik**

Poleg člena 14(8) Uredbe (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ([3]) kapitan ribiškega plovila tretje države, ki lahko opravlja ribolovne dejavnosti v vodah EU, vodi ladijski dnevnik, v katerega vpisuje informacije iz Priloge II.

*Člen 9*

**Posredovanje podatkov o ribolovnih dejavnostih**

1. Informacije, ki jih mora kapitan ribiškega plovila tretje države posredovati Komisiji v skladu s členom 23(1) Uredbe št. 1006/2008, so določene v Prilogi III.

2. Odstavek 1 se ne uporablja za plovila, ki plujejo pod zastavo Norveške in opravljajo ribolovne dejavnosti v coni ICES IIIa.

*Člen 10*

**Ribolov sinjega mola in skuše**

Ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo Norveške in ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo Ferskih otokov, ki lahko lovijo sinje mole in skuše v vodah EU, upoštevajo določbe iz Priloge IV.

*Člen 11*

**Tranzit prek voda EU**

Ribiška plovila tretjih držav, ki so v tranzitu prek voda EU in nimajo dovoljenja za ribolov v vodah EU, v skladu z naslednjima pogojema pospravijo svoje mreže tako, da jih ne morejo takoj uporabiti:

(a) mreže, obtežilniki in podobno orodje morajo biti ločeni od širilk in vrvi za vlečenje;

(b) mreže na palubi ali nad njo morajo biti varno privezane na del zgornje konstrukcije.

([3]) UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

POGLAVJE III

**KONČNE DOLOČBE**

*Člen 12*

**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. marca 2010

*Za Komisijo*
*Predsednik*
José Manuel BARROSO

*PRILOGA I*

## ZAHTEVKI ZA DOVOLJENJA ZA RIBOLOV ZA PLOVILA TRETJIH DRŽAV

DEL I

### Plovila, ki plujejo pod zastavo Norveške

Zahtevki za plovila, ki plujejo pod zastavo Norveške, vsebujejo naslednje podatke:

(a) mednarodni radijski klicni znak (IRCS);

(b) kodo skupine.

DEL II

### Plovila, ki plujejo pod zastavo Ferskih otokov

Zahtevki za plovila, ki plujejo pod zastavo Ferskih otokov, vsebujejo naslednje podatke:

(a) ime plovila;

(b) zunanjo oznako;

(c) mednarodni radijski klicni znak (IRCS);

(d) moč motorja;

(e) tonažo v GT in skupno dolžino;

(f) vrste, ki jih plovilo namerava loviti;

(g) nameravano območje ribolova.

*PRILOGA II*

**LADIJSKI DNEVNIK, KI GA VODI KAPITAN PLOVIL TRETJE DRŽAVE, KI LOVIJO RIBE V VODAH EU**

**Informacije, ki se zabeležijo v ladijski dnevnik**

1. Po vsakem izvleku:

1.1 količina (v kilogramih žive teže) za vsako ujeto vrsto;

1.2 datum in ura izvleka;

1.3 zemljepisni položaj ulova;

1.4 uporabljena ribolovna metoda.

2. Po vsakem pretovarjanju na drugo plovilo ali z njega:

2.1 navedba „prejeto od“ ali „preneseno na“;

2.2 količina (v kilogramih žive teže) vsake pretovorjene vrste;

2.3 ime, zunanje identifikacijske črke in številke plovila, na katero ali s katerega se je pretovarjalo;

2.4 pretovarjanje trske ni dovoljeno.

3. Po vsakem iztovarjanju v pristanišču EU:

3.1 ime pristanišča;

3.2 količina (v kilogramih žive teže) za vsako iztovorjeno vrsto.

4. Po vsakem posredovanju informacij Evropski komisiji:

4.1 datum in ura prenosa;

4.2 vrsta sporočila: „ulov ob vstopu“, „ulov ob izstopu“, „ulov“, „pretovarjanje“;

4.3 v primeru radijskega prenosa: ime radijske postaje.

*PRILOGA III*

**INFORMACIJE, KI JIH KOMISIJI POSREDUJE PLOVILO TRETJE DRŽAVE, KI LOVI RIBE V VODAH EU**

1. Informacije, ki se posredujejo Evropski komisiji, in časovni razpored njihovega posredovanja:

1.1 Vsakič, ko plovilo začne ribolovno potovanje [1] v vodah EU, pošlje sporočilo „ulov ob vstopu“, v katerem so podrobno navedeni:

| | | |
|---|---|---|
| SR | m [1] | (= začetek zapisa) |
| AD | m | XEU (= Evropski komisiji) |
| SQ | m | (serijska številka sporočila v tekočem letu) |
| TM | m | COE (= „ulov ob vstopu“) |
| RC | m | (mednarodni radijski klicni znak) |
| TN | o [2] | (serijska številka ribolovnega potovanja v letu) |
| NA | o | (ime plovila) |
| IR | m | (država zastave kot državna koda ISO-3, ki ji po potrebi sledi posebna referenčna številka, če obstaja, kakor se uporablja v državi zastave) |
| XR | m | (zunanje identifikacijske črke; bočna številka plovila) |
| LT [3] | o [4] | (zemljepisna širina položaja plovila v času prenosa) |
| LG [3] | o [4] | (zemljepisna dolžina položaja plovila v času prenosa) |
| LI | o | (ocena zemljepisne širine položaja, kjer kapitan namerava začeti ribolov, stopinje ali decimalni prikaz) |
| LN | o | (ocena zemljepisne dolžine položaja, kjer kapitan namerava začeti ribolov, stopinje ali decimalni prikaz) |
| RA | m | (ustrezno območje ICES) |
| OB | m | (količina po vrstah na krovu, v skladišču, v parih po potrebi: koda FAO + živa teža v kilogramih, zaokrožena na najbližjih 100 kilogramov) |
| DA | m | (datum prenosa v obliki llllmmdd) |
| TI | m | (ura prenosa v obliki uumm) |
| MA | m | (ime kapitana plovila) |
| ER | m | (= konec zapisa) |

[1] m = obvezno.
[2] o = neobvezno.
[3] LT, LG: morata biti določeni kot decimalni števili, tri številke za decimalno vejico.
[4] Neobvezno, če ima plovilo satelitsko sledenje.

1.2 Vsakič, ko plovilo konča ribolovno potovanje [1] v vodah EU, pošlje sporočilo „ulov ob izstopu“, v katerem so podrobno navedeni:

| | | |
|---|---|---|
| SR | m | (= začetek zapisa) |
| AD | m | XEU (= Evropski komisiji) |
| SQ | m | (serijska številka sporočila tega plovila v tekočem letu) |
| TM | m | COX (= „ulov ob izstopu“) |
| RC | m | (mednarodni radijski klicni znak) |

[1] Ribolovno potovanje pomeni potovanje, ki se začne, ko plovilo, ki namerava ribariti, vstopi v cono 200 navtičnih milj od obale držav članic Skupnosti, za katero veljajo pravila Skupnosti o ribištvu, in konča, ko plovilo zapusti navedeno cono.

| | | |
|---|---|---|
| TN | o | (serijska številka ribolovnega potovanja v letu) |
| NA | o | (ime plovila) |
| IR | m | (država zastave kot državna koda ISO-3, ki ji po potrebi sledi posebna referenčna številka, če obstaja, kakor se uporablja v državi zastave) |
| XR | m | (zunanje identifikacijske črke; bočna številka plovila) |
| LT [1] | o [2] | (zemljepisna širina položaja plovila v času prenosa) |
| LG [1] | o [2] | (zemljepisna dolžina položaja plovila v času prenosa) |
| RA | m | (ustrezno območje ICES, kjer je bil ulov) |
| CA | m | (količina ulova po vrstah od zadnjega poročila, po potrebi v parih: koda FAO + živa teža v kilogramih, zaokrožena na najbližjih 100 kilogramov) |
| OB | o | (količina po vrstah na krovu, v skladišču, v parih po potrebi: koda FAO + živa teža v kilogramih, zaokrožena na najbližjih 100 kilogramov) |
| DF | o | (dnevi ribolova od zadnjega poročila) |
| DA | m | (datum prenosa v obliki llllmmdd) |
| TI | m | (ura prenosa v obliki uumm) |
| MA | m | (ime kapitana plovila) |
| ER | m | (= konec zapisa) |

[1] LT, LG: morata biti določeni kot decimalni števili, tri številke za decimalno vejico.
[2] Neobvezno, če ima plovilo satelitsko sledenje.

1.3 V tridnevnih presledkih, ki se začnejo tretji dan po prvem vstopu plovila v cone, navedene pod 1.1, pri lovu na sleda in skušo, in v tedenskih presledkih, ki se začnejo sedmi dan po prvem vstopu plovila v cone, navedene pod 1.1, pri lovu na vse vrste razen sleda in skuše, je treba poslati „poročilo o ulovu“, v katerem so podrobno navedeni:

| | | |
|---|---|---|
| SR | m | (= začetek zapisa) |
| AD | m | XEU (= Evropski komisiji) |
| SQ | m | (serijska številka sporočila tega plovila v tekočem letu) |
| TM | m | CAT (= „poročilo o ulovu“) |
| RC | m | (mednarodni radijski klicni znak) |
| TN | o | (serijska številka ribolovnega potovanja v letu) |
| NA | o | (ime plovila) |
| IR | m | (država zastave kot državna koda ISO-3, ki ji po potrebi sledi posebna referenčna številka, če obstaja, kakor se uporablja v državi zastave) |
| XR | m | (zunanje identifikacijske črke; bočna številka plovila) |
| LT [1] | o [2] | (zemljepisna širina položaja plovila v času prenosa) |
| LG [1] | o [2] | (zemljepisna dolžina položaja plovila v času prenosa) |
| RA | M | (ustrezno območje ICES, kjer je bil ulov) |
| CA | m | (količina ulova po vrstah od zadnjega poročila, po potrebi v parih: koda FAO + živa teža v kilogramih, zaokrožena na najbližjih 100 kilogramov) |
| OB | o | (količina po vrstah na krovu, v skladišču, v parih po potrebi: koda FAO + živa teža v kilogramih, zaokrožena na najbližjih 100 kilogramov) |
| DF | o | (dnevi ribolova od zadnjega poročila) |
| DA | m | (datum prenosa v obliki llllmmdd) |

| | | |
|---|---|---|
| TI | m | (ura prenosa v obliki uumm) |
| MA | m | (ime kapitana plovila) |
| ER | m | (= konec zapisa) |

([1]) LT, LG: morata biti določeni kot decimalni števili, tri številke za decimalno vejico.
([2]) Neobvezno, če ima plovilo satelitsko sledenje.

1.4 Vedno, kadar se med sporočilom „ulov ob vstopu“ in sporočilom „ulov ob izstopu“ načrtuje pretovarjanje, je treba poleg sporočil „poročilo o ulovu“ najmanj 24 ur pred pretovarjanjem poslati dodatno sporočilo o „pretovarjanju“, v katerem so podrobno navedeni:

| | | |
|---|---|---|
| SR | m | (= začetek zapisa) |
| AD | m | XEU (= Evropski komisiji) |
| SQ | m | (serijska številka sporočila tega plovila v tekočem letu) |
| TM | m | TRA (= „pretovarjanje“) |
| RC | m | (mednarodni radijski klicni znak) |
| TN | o | (serijska številka ribolovnega potovanja v letu) |
| NA | o | (ime plovila) |
| IR | m | (država zastave kot državna koda ISO-3, ki ji po potrebi sledi posebna referenčna številka, če obstaja, kakor se uporablja v državi zastave) |
| XR | m | (zunanje identifikacijske črke; bočna številka plovila) |
| KG | m | (količina po vrstah, natovorjenih ali raztovorjenih, v parih po potrebi: koda FAO + živa teža v kilogramih, zaokrožena na najbližjih 100 kilogramov) |
| TT | m | (mednarodni radijski klicni znak plovila prejemnika) |
| TF | m | (mednarodni radijski klicni znak plovila dajalca) |
| LT ([1]) | m/o ([2]) ([3]) | (predvidena zemljepisna širina položaja plovila, kjer se načrtuje pretovarjanje) |
| LG ([1]) | m/o ([2]) ([3]) | (predvidena zemljepisna dolžina položaja plovila, kjer se načrtuje pretovarjanje) |
| PD | m | (predviden datum načrtovanega pretovarjanja) |
| PT | m | (predvidena ura načrtovanega pretovarjanja) |
| DA | m | (datum prenosa v obliki llllmmdd) |
| TI | m | (ura prenosa v obliki uumm) |
| MA | m | (ime kapitana plovila) |
| ER | m | (= konec zapisa) |

([1]) LT, LG: morata biti določeni kot decimalni števili, tri številke za decimalno vejico.
([2]) Neobvezno, če ima plovilo satelitsko sledenje.
([3]) Neobvezno za plovilo prejemnika.

2. Oblika sporočila

Kadar se ne uporablja točka 3.3 spodaj, se posredujejo informacije iz točke 1 zgoraj, pri tem se upošteva kode in razvrščanje podatkov, kot je določeno zgoraj, predvsem

— besedilo „VRONT“ mora biti v vrstici z navedbo zadeve sporočila,

— vsaka podatkovna postavka mora biti v novi vrstici,

— pred vsakim podatkom je navedena koda in med posameznimi podatki so presledki.

Primer (z izmišljenimi podatki):

| | |
|---|---|
| SR | |
| AD | XEU |
| SQ | 1 |
| TM | COE |
| RC | IRCS |
| TN | 1 |
| NA | PRIMER IMENA PLOVILA |
| IR | NOR |
| XR | PO 12345 |
| LT | + 65,321 |
| LG | – 21,123 |
| RA | 04A. |
| OB | COD 100 HAD 300 |
| DA | 20051004 |
| MA | PRIMER IMENA KAPITANA |
| TI | 1315 |
| ER | |

3. Shema sporočila

3.1 Plovilo posreduje informacije iz točke 1 Evropski komisiji v Bruselj po teleksu (SAT COM C 420599543 FISH), elektronski pošti (FISHERIES-telecom@ec.europa.eu) ali prek ene od radijskih postaj, naštetih v točki 4 spodaj, in v obliki, določeni v točki 2.

3.2 Če plovilo zaradi višje sile ne more poslati sporočila, ga lahko v njegovem imenu pošlje drugo plovilo.

3.3 Če ima država zastave tehnične zmogljivosti za pošiljanje vseh zgoraj navedenih sporočil in vsebin v imenu svojih plovil, ki izvajajo ribolov, v tako imenovani obliki NAF, lahko navedena država zastave po dvostranskem sporazumu med državo zastave in Komisijo posreduje te informacije Evropski komisiji v Bruselj preko zavarovanega protokola za pošiljanje. V tem primeru se pošiljki kot nekakšna ovojnica dodajo nekatere dodatne informacije (po informacijah AD).

| | | |
|---|---|---|
| FR | m | (od; državna koda ISO-3 države stranke) |
| RN | m | (serijska številka zapisa za ustrezno leto) |
| RD | m | (datum prenosa v obliki llllmmdd) |
| RT | m | (ura prenosa v obliki uumm) |

Primer (s podatki zgoraj):

//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/PRIMER IMENA PLOVILA//IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65 321//LG/-21 123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/20051004//TI/1315//MA/PRIMER IMENA KAPITANA//ER//

Država zastave nato prejme „povratno sporočilo“, v katerem je navedeno:

| | | |
|---|---|---|
| SR | m | (= začetek zapisa) |
| AD | m | (državna koda ISO-3 države zastave) |
| FR | m | XEU (= Evropski komisiji) |
| RN | m | (serijska številka sporočila v tekočem letu, za katerega se pošilja „povratno sporočilo“) |

| | | |
|---|---|---|
| TM | m | RET (= „povratno“) |
| SQ | m | (serijska številka prvotnega sporočila tega plovila v tekočem letu) |
| RC | m | (mednarodni radijski klicni znak, naveden v prvotnem sporočilu) |
| RS | m | (povratni status ACK ali NAK) |
| RE | m | (povratna številka napake) |
| DA | m | (datum prenosa v obliki llllmmdd) |
| TI | m | (ura prenosa v obliki uumm) |
| ER | m | (= konec zapisa) |

4. Ime radijske postaje

| Ime radijske postaje | Klicni znak radijske postaje |
|---|---|
| Lyngby | OXZ |
| Land's End | GLD |
| Valentia | EJK |
| Malin Head | EJM |
| Torshavn | OXJ |
| Bergen | LGN |
| Farsund | LGZ |
| Florø | LGL |
| Rogaland | LGQ |
| Tjøme | LGT |
| Ålesund | LGA |
| Ørlandet | LFO |
| Bodø | LPG |
| Svalbard | LGS |
| Stockholm Radio | STOCKHOLM RADIO |
| Turku | OFK |

5. Kode, ki se uporabljajo za označevanje vrst

| | |
|---|---|
| Sluzoglavka (*Beryx* spp.) | ALF |
| Ameriška morska plošča (*Hippoglossoides platessoides*) | PLA |
| Sardon (*Engraulis encrasicolus*) | ANE |
| Morska spaka (*Lophius* spp.) | ANF |
| Srebrenka (*Argentina silus*) | ARU |
| Kostanjevka (*Brama brama*) | POA |
| Morski pes orjak (*Cetorinhus maximus*) | BSK |
| Črni morski meč (*Aphanopus carbo*) | BSF |
| Modri leng (*Molva dypterygia*) | BLI |
| Sinji mol (*Micromesistius poutassou*) | WHB |

| | |
|---|---|
| Kroyerjeva kozica (*Xiphopenaeus kroyeri*) | BOB |
| Trska (*Gadus morhua*) | COD |
| Navadna peščena kozica (*Crangon crangon*) | CSH |
| Lignji (*Loligo* spp.) | SQC |
| Trnež (*Squalus acanthias*) | DGS |
| Tabinje (*Phycis* spp.) | FOR |
| Grenlandska morska plošča (*Reinhardtius hippoglossoides*) | GHL |
| Vahnja (*Melanogrammus aeglefinus*) | HAD |
| Oslič (*Merluccius merluccius*) | HKE |
| Navadni jezik (*Hippoglossus hippoglossus*) | HAL |
| Atlantski sled (*Clupea harengus*) | HER |
| Šur (*Trachurus trachurus*) | HOM |
| Leng (*Molva molva*) | LIN |
| Skuša (*Scomber scombrus*) | MAC |
| Krilati romb (*Lepidorhombus* spp.) | LEZ |
| Severna kozica (*Pandalus borealis*) | PRA |
| Škamp (*Nephrops norvegicus*) | NEP |
| Norveški molič (*Trisopterus esmarkii*) | NOP |
| Oranžna sluzoglavka (*Hoplostethus atlanticus*) | ORY |
| Drugo | OTH |
| Morska plošča (*Pleuronectes platessa*) | PLE |
| Polak (*Pollachius pollachius*) | POL |
| Atlantski morski pes (*Lamma nasus*) | POR |
| Rdeči okuni (*Sebastes* spp.) | RED |
| Okati ribon (*Pagellus bogaraveo*) | SBR |
| Okroglonosi repak (*Coryphaenoides rupestris*) | RNG |
| Saj (*Pollachius virens*) | POK |
| Losos (*Salmo salar*) | SAL |
| Prava peščenka (*Ammodytes* spp.) | SAN |
| Sardela (*Sardina pilchardus*) | PIL |
| Morski pes (*Selachii, Pleurotremata*) | SKH |
| Kozice (*Penaeidae*) | PEZ |
| Papalina (*Sprattus sprattus*) | SPR |
| Kratkoplavuti lignji (*Illex* spp.) | SQX |
| Tun (*Thunnidae*) | TUN |
| Morski menek (*Brosme brosme*) | USK |
| Mol (*Merlangus merlangus*) | WHG |
| Rumenorepa limanda (*Limanda ferruginea*) | YEL |

6. Kode, ki se uporabljajo za označevanje območij

| | |
|---|---|
| 02A. | razdelek ICES IIa – Norveško morje |
| 02B. | razdelek ICES IIb – Spitzbergi in Bear Island |
| 03A. | razdelek ICES IIIa – Skagerrak in Kattegat |
| 03B. | razdelek ICES IIIb – Øresund |
| 03C. | razdelek ICES IIIc – ožini Belt |
| 03D. | razdelek ICES IIId – Baltsko morje |
| 04A. | razdelek ICES IVa – severni del Severnega morja |
| 04B. | razdelek ICES IVb – osrednji del Severnega morja |
| 04C. | razdelek ICES IVc – južni del Severnega morja |
| 05A. | razdelek ICES Va – ribolovna območja na Islandiji |
| 05B. | razdelek ICES Vb1, Vb2 – fersko območje |
| 06A. | razdelek ICES VIa – severozahodna obala Škotske in Severne Irske |
| 06B. | razdelek ICES VIb – Rockall |
| 07A. | razdelek ICES VIIa – Irsko morje |
| 07B. | razdelek ICES VIIb – zahodno od Irske |
| 07C. | razdelek ICES VIIc – Porcupine Bank |
| 07D. | razdelek ICES VIId – vzhodni Rokavski preliv |
| 07E. | razdelek ICES VIIe – zahodni Rokavski preliv |
| 07F. | razdelek ICES VIIf – Bristolski zaliv |
| 07G. | razdelek ICES VIIg – severni del Keltskega morja |
| 07H. | razdelek ICES VIIh – južni del Keltskega morja |
| 07J. | razdelek ICES VIIj – jugozahodno od Irske – vzhodni del |
| 07K. | razdelek ICES VIIk – jugozahodno od Irske – zahodni del |
| 08A. | razdelek ICES VIIIa – Biskajski zaliv – severni del |
| 08B. | razdelek ICES VIIIb – Biskajski zaliv – osrednji del |
| 08C. | razdelek ICES VIIIc – Biskajski zaliv – južni del |
| 08D. | razdelek ICES VIIId – Biskajski zaliv – eksteritorialni del |
| 08E. | razdelek ICES VIIIe – Biskajski zaliv – zahodni del zaliva |
| 09A. | razdelek ICES IXa – portugalske vode – vzhodni del |
| 09B. | razdelek ICES IXb – portugalske vode – zahodni del |
| 14A. | razdelek ICES XIVa – severovzhodna Grenlandija |
| 14B. | razdelek ICES XIVa – jugovzhodna Grenlandija |

*PRILOGA IV*

## DOLOČBE ZA PLOVILA TRETJIH DRŽAV, KI NAČRTUJEJO RIBOLOV SINJEGA MOLA IN SKUŠE V VODAH EU

DEL I

### Določbe za plovila tretjih držav, ki načrtujejo ribolov sinjega mola v vodah EU

(a) Plovila, ki imajo ulov že na krovu, lahko začnejo s svojim ribolovnim potovanjem šele potem, ko prejmejo dovoljenje od pristojnih organov zadevne obalne države članice. Vsaj štiri ure pred vstopom v vode EU obvesti kapitan plovila ustrezni center za spremljanje ribištva:

(i) Združeno kraljestvo (Edinburgh) po elektronski pošti na naslednji naslov: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk ali po telefonu (+ 44 1312719700) ali

(ii) Irska (Haulbowline) po elektronski pošti na naslov: nscstaff@eircom.net ali po telefonu (+ 353 872365998).

V obvestilu mora biti navedeno ime, mednarodni radijski klicni znak ter črke in številke pristanišča (PLN) plovila, skupna količina po vrstah na krovu in položaj (zemljepisno dolžino/širino), kjer kapitan ocenjuje, da bo plovilo vstopilo v vode EU, ter območje, kjer namerava začeti ribolov. Plovilo ne začne z ribolovom, dokler ne prejme potrdila o prejetju obvestila in navodil kapitanu, ali se bo plovilo inšpekcijsko pregledalo. Vsako potrdilo ima enotno številko dovoljenja, ki jo mora kapitan obdržati do konca ribolovnega potovanja.

Ne glede na inšpekcijski pregled, ki se lahko opravi na morju, lahko pristojni organi v utemeljenih okoliščinah od kapitana zahtevajo, da se plovilo inšpekcijsko pregleda v pristanišču.

(b) Plovila, ki vstopijo v vode EU brez ulova na krovu, so izvzeta iz zahtev iz točke (a).

(c) Ribolovnega potovanja je konec, kadar plovilo zapusti vode EU ali vpluje v pristanišče EU, kjer se celoten ulov raztovori.

Plovila zapustijo vode EU šele, ko plujejo skozi eno od naslednjih nadzornih poti:

A. pravokotnik ICES 48 E2 v coni VIa;

B. pravokotnik ICES 46 E6 v coni IVa;

C. pravokotniki ICES 48 E8, 49 E8 ali 50 E8 v coni IVa.

Kapitan plovila obvesti center za spremljanje ribištva v Edinburgu vsaj štiri ure pred vstopom v enega od zgoraj navedenih nadzornih poti, in sicer po elektronski pošti ali telefonu, kakor je določeno v točki (a)(i). V obvestilu mora biti navedeno ime, mednarodni radijski klicni znak ter črke in številke pristanišča (PLN) plovila, skupna količina po vrstah na krovu in nadzorna pot, skozi katero namerava plovilo pluti.

Plovilo ne zapusti območja znotraj nadzorne poti, dokler ne prejme potrdila o prejetju obvestila in navodil kapitanu, ali se bo plovilo inšpekcijsko pregledalo. Vsako potrdilo ima enotno številko dovoljenja, ki jo mora kapitan obdržati, dokler plovilo ne zapusti voda Skupnosti.

Ne glede na inšpekcijski pregled, ki se lahko opravi na morju, lahko pristojni organi v utemeljenih okoliščinah od kapitana zahtevajo, da se plovilo inšpekcijsko pregleda v pristanišču Lerwick ali Scrabster.

DEL II

**Določbe za plovila tretjih držav, ki načrtujejo ribolov skuše v vodah EU**

(a) Plovila lahko začnejo s svojim ribolovnim potovanjem šele, ko prejmejo dovoljenje od pristojnih organov zadevne obalne države članice. Takšna plovila vstopijo v vode EU šele, ko plujejo skozi eno od naslednjih nadzornih območij:

ICES pravokotnik 48 E2 v razdelku VIa;

ICES pravokotnik 50 F1 v razdelku IVa;

ICES pravokotnik 46 F1 v razdelku IVa.

Vsaj štiri ure pred vstopom v eno od nadzornih območij kapitan plovila ob vstopu v vode EU stopi v stik s centrom za nadzor ribištva Združenega kraljestva (v Edinburgu) prek e-pošte na naslednji naslov: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk ali po telefonu (+ 44 1312719700).

V obvestilu mora biti navedeno ime, mednarodni radijski klicni znak ter črke in številke pristanišča (PLN) plovila, skupna količina po vrstah na krovu in nadzorno območje, prek katerega bo plovilo vstopilo v vode EU. Plovilo ne začne z ribolovom, dokler ne prejme potrdila o prejetju obvestila in navodil kapitanu, ali se bo plovilo inšpekcijsko pregledalo. Vsako potrdilo ima enotno številko dovoljenja, ki jo mora kapitan obdržati do konca ribolovnega potovanja.

(b) Plovila, ki vstopijo v vode EU brez ulova na krovu, so izvzeta iz zahtev iz točke (a).

(c) Ribolovnega potovanja je konec, kadar plovilo zapusti vode EU ali vpluje v pristanišče EU, kjer se celoten ulov raztovori.

Plovila zapustijo vode EU šele, ko plujejo skozi eno od nadzornih območij.

Ko plovilo zapusti vode EU, kapitan plovila obvesti center za spremljanje ribištva v Edinburghu vsaj dve uri pred vstopom v enega od nadzornih območij, in sicer prek e-pošte ali po telefonu, kakor je določeno v točki (a).

V obvestilu mora biti navedeno ime, mednarodni radijski klicni znak ter črke in številke pristanišča (PLN) plovila, skupna količina po vrstah na krovu in nadzorno območje, skozi katero namerava plovilo pluti. Plovilo ne zapusti nadzornega območja, dokler ne prejme potrdila o prejetju obvestila in navodil kapitanu, ali se bo plovilo inšpekcijsko pregledalo. Vsako potrdilo ima enotno številko dovoljenja, ki jo mora kapitan obdržati, dokler plovilo ne zapusti voda EU.